



GB	FR	D	ITA	ESP	DE
1 Composite toe cap*	Embout composite*	Durchtrittsichere Sohle	Suola antiperforazione in composito*	Puntera de composite*	
2 Composite anti-perforation midsole*	Verbindstoffkappe*	Antiperforation imputrescible	Suola Verbundstoffsohle*	Fodera imputrescible	
3 Rot-proof lining	Doublure imprenable	Fäulnissicheres Futter	ATS-Sohle	ATS	
4 ATS sole	Semelle ATS	Profilierte Sohle zum Leitersteigen	Ramponi per scala	Tacos para escalera	
5 Cleats for ladder work	Crampons pour échelle	Herstellungsmonat und -jahr	Mese d'anno di fabbricazione	Mes y año de fabricación	
6 Month and year of manufacturing	Mois et année de fabrication				

* Made of steel for sizes 3 and 41/2 * En acier pour pointures 36 et 37/38 * Aus Stahl für Schuhgrößen 36 und 37/38
* In acier pour taglie 36 e 37/38 * En acier pour tailles 36 y 37/38 * Aus Stahl für Schuhgrößen 36 und 37/38

CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG PULIZIA LIMPIEZA



STORAGE STOCKAGE LAGERUNG STOCCAGGIO ALMACENAMIENTO



REGULAR CHECKING VÉRIFICATIONS REGELMÄSSIGE VERIFIKATIONEN VERIFIQUEZ PERIODIQUES VERIFICHE PERIODICAS CONTROLES PERIODICOS



GB ADHERAL SA ADHERAL NS

ANTISTATIC

In use, no insulating elements should be present in the boot. Experience has shown that, for normal use, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest limit of resistance of a product, when it's new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

An antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize the risk of electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus providing some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is therefore necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.

ADHERAL NS (Anti-perforation midsole only)

EN ISO 20347 : 2012 05 HRO FO AN SRC

- Anti-perforation midsole (110 daN)
- Contact heat resistance (HRO) 1 minute at 300°C
- Heel energy absorption (20 joules)
- Antistatic (see enclosed)
- Outsole resistant to fuel oil (FO)
- Ankle protection (AN)
- Sole slip resistance (SRC) according to EN ISO 20347 : 2012 :

Surface	Lubricant	Position
		Flat Heel
Ceramic	Detergent	0,32 0,28
Steel	Glycerine	0,18 0,13

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention program at the workplace.

ANTI-PERFORATION MIDSOLE

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered.

Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are **metal types** and those from non-metal materials.

Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following :

Metall : is less affected by the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non-métal : may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness).

INSOLE :

Testing has been carried out without insole. If insoles are added inside the boot, safety properties of the footwear can be affected.

CE MARKING :

CE type examination carried out at CTC (4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 France) notified body registered under N°0075.

FR ADHERAL SA ADHERAL NS

ANTISTATIC

ADHERAL SA (toe cap + anti-perforation midsole)

EN ISO 20345 : 2011 55 HRO CR AN SRC

- Safety toe cap : impact resistance 200 J, compression resistance 1500 daN
- Anti-perforation midsole (110 daN)
- Heel energy absorption (20 joules)
- Antistatic (see enclosed)
- Outsole resistant to fuel oil
- Contact heat resistance (HRO) 1 minute at 300°C
- Cut resistant (CR)
- Ankle protection (AN)
- Sole slip resistance (SRC) according to EN ISO 20345 : 2011 :

Surface	Lubricant	Position
		Flat Heel
Ceramic	Detergent	0,32 0,28
Steel	Glycerine	0,18 0,13

Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation par exemple, de substances ou vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique devient déficient lorsqu'il fonctionne à des tensions inférieures à 250 V. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'éviter les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pourrait se révéler inefficace et que d'autres moyens doivent être utilisés pour protéger, à tout moment, le porteur contre un choc électrique.

La résistance électrique de ce type de chaussure peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou par l'humidité. Ce genre de chaussure ne remplit pas sa fonction si elle est portée dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est capable de remplir sa mission correctement (dissipation des charges électrostatiques et une certaine protection contre le choc électrique) pendant sa durée de vie. Il est conseillé au porteur d'établir un essai à effectuer sur place et de vérifier la résistance électrique à intervalles fréquents et réguliers.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où les semelles sont contaminées, il convient de toujours vérifier les propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone à risque. Dans les secteurs où les chaussures sont portées, il convient que la résistance du sol n'anule pas la protection fournie par les chaussures.

ADHERAL NS (semelle anti-perforation uniquement)

EN ISO 20347 : 2012 05 HRO FO AN SRC

- Semelle anti-perforation (110 daN)
- Résistance à la chaleur de contact (HRO) 1 minute à 300°C
- Absorption d'énergie du talon (20 joules)
- Antistatic (voir détail ci-contre)
- Semelle résistant aux hydrocarbures (FO)
- Protection des malléoles (AN)
- Résistance au glissement (SRC) conforme à EN ISO 20347 : 2012 :

Surface	Lubricant	Position
		A plat Talon
Céramique	Détargent	0,32 0,28
Acier	Glycérine	0,18 0,13

SEMELLE ANTI-PERFORATION

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4.5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique.

Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants :

Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire la taille, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.

Non-métallique : peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire la taille, la géométrie, ...).

MARQUAGE CE :

Examen de type auprès du CTC, organisme notifié N°0075 (4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 France).

D ADHERAL SA ADHERAL NS

ANTISTATIK

ADHERAL SA (embout + semelle anti-perforation)

EN ISO 20345 : 2011 55 HRO CR AN SRC

- Embout de protection : résistant à un choc de 200 Joules, résistance à la compression de 1500 daN
- Semelle anti-perforation (110 daN)
- Absorption d'énergie du talon (20 joules)
- Antistatique (voir détail ci-contre)
- Semelle résistant aux hydrocarbures
- Résistance à la chaleur de contact (HRO) 1 minute à 300°C
- Résistance à la coupure (CR)
- Protection des malléoles (AN)
- Résistance au glissement (SRC) conforme à EN ISO 20345 : 2011 :

Sol	Lubrifiant	Position
		A plat Talon
Céramique	Détargent	0,32 0,28
Acier	Glycérine	0,18 0,13

Bei der Benutzung sollten keine Unfallverhütungsprogramme am isolierenden Bestandteile mit Arbeitsplatz sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass der Schutzhut vor Stoßen bis 200 Joule, Schutz gegen Druck bis 1500 daN

während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Schutz für den Fuß des Schuhs und den Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls ein elektrischer Schlag oder Entzündungen durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V zu gewährleisten, wird die Widerstand eines neuen Produkts spezifiziert, um begrenzen Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündungen durch einen elektrischen Schlag zu gewährleisten. Antistatische Schuhe sollen benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu verhindern, dass die Gefahr der Zündung z.B. entzündbare Substanzen oder Dämpfe durch Funkenbildung ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch einen elektrischen Schlag, durch ein elektrisches Gerät oder durch Spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist.

Boden	Schmiernittel	Position
		Flach Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	0,32 0,28
Stahl	Glycerin	0,18 0,13

Der elektrische Widerstand eines solchen Schuhs kann durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit bedeutend beeinträchtigt werden. Beim Tragen unter bestimmten Bedingungen wird die Funktion dieses Schuhs nicht gewährleistet. Aus diesem Grunde ist sicherzustellen, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer seine Funktion als Ableitung von elektrostatischen Ladungen sowie eine gewisse Schutzfunktion einwandfrei erfüllt. Dem Benutzer des Schuhs wird empfohlen, ein Überprüfung vor Ort einzupflanzen und den Schuh in kurzen und regelmäßigen Abständen auf seinen elektrischen Widerstand zu prüfen.

Hat der Einsatz der Schuhe eine Verschmutzung der Scholen zur Folge, sind vor Berereten der Schuhe eine gewisse Reinigung erforderlich. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen wie die unten aufgeführten zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Schuhes außer Kraft setzen.

DURCHTRITTSICHERE SOHLE

Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines Prüfdoms mit einem Durchmesser von 45 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte und Prüfdoms mit geringerem Durchmesser erhöhen die Durchtrittsgefahr. In diesem Fall sollten alternative Präventionsmaßnahmen in Betracht gezogen werden.

Zwei Arten von durchtrittssicheren Einlagen sind derzeit für Sicherheitsschuhe als Teil der PSA erhältlich. Einlagen aus Metall und Einlagen, die aus nichtmetallischem Material hergestellt sind.

Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittssicherheit laut Definition der auf dem Schuh angegebenen Norm. Dabei hat jede Einlage ihre besonderen Vor- und Nachteile :

Metalleinlagen : werden weniger durch die Form des spitzigen Gegenstands / des Risikos beeinträchtigt (also durch den Durchmesser, die Geometrie, die Raugkeit), decken jedoch aufgrund der gegebenen Herstellungsgrenzen nicht die gesamte Unterseite des Schuhs ab.

Nichtmetalleinlagen : sind unter Umständen leichter und elastischer und bieten im Vergleich zu Metalleinlagen eventuell eine größere Sicherheitsfläche. Die Durchtrittssicherheit kann jedoch in Abhängigkeit von der Form des spitzigen Gegenstands / des Risikos variieren (in Abhängigkeit von Durchmesser, Geometrie,...).

BRANDSOHLE :

Die Prüfungen wurden ohne Brandsohle durchgeführt. Die Verwendung einer Brandsohle kann die Schutzleistungsfähigkeit der Schuhe beeinträchtigen.

CE-MARKIERUNG :

Musterprüfung bei CTC, anerkannte Prüfstelle Nr. 0075 (4, rue Hermann Frenkel 69367 LYON Cedex 07 Frankreich).